



# SALTVIK

7-8/2010

## INFORMERAR juli-augusti

Gruppbrief med posten når alla

Utgivare: Saltviks kommun, Lillängs 14 Nääs, AX-22320 ÖDKARBY

Tel: 48 900 Fax: 489 011

E-post: [info@saltvik.ax](mailto:info@saltvik.ax) Hemsida: [www.saltvik.ax](http://www.saltvik.ax)

## Hej alla saltvikare & sommarboende i kommunen!

I din hand håller du vårt traditionella sommarnummer av infobladet. Vi har fyllt det med diverse matnyttig information om vad som händer i Saltvik under sommaren.

Jag tänkte också passa på att kort berätta om några aktuella ärenden som behandlats i kommunstyrelsen och –fullmäktige under våren och sommaren:

### - Bokslutet

Resultatet för år 2009 uppvisar ett överskott om 528 tusen euro och var något bättre än budgeterat. Det är ett bra resultat med tanke på 2009 års låga skattesats 16,50%! Lånesaldot ökade från 1 382 miljoner euro 2008 till 1 638 miljoner euro. Lånesumman per invånare var 914 euro per den 31.12.2009. Under år 2009 ökade befolkningen med 39 personer till 1 792.

### - Klockars

Kommunens nya handikappvänliga hyreshus heter Klockars. Hyreshuset ligger mittemot Sunnanberg vårdhem och kommer att vara inflyttningsklart under sommaren.

### - Gemensam norräländsk sida på [visitaland.com](http://visitaland.com)

De norräländska kommunerna Finström, Geta, Saltvik och Sund samarbetar kring en gemensam sida på Visitals hemsida. Tanken är att vi marknadsför norra Åland som en helhet och tillsammans är starkare än var för sig. Besök gärna sidan och se vad som är på gång hos oss och i våra grannkommuner! Adressen är [www.visitaland.com/norra\\_aland](http://www.visitaland.com/norra_aland)

Jag önskar er en riktigt trevlig sommar!

Kerstin Alm, kommundirektör



## **Kommunkansliet informerar:**

### **SEMESTERINFORMATION**

Allmänheten görs uppmärksam på att **kommunkansliet håller semesterstängt veckorna 29 och 30** (19 juli - 1 augusti).

**Kommundirektör Kerstin Alm** har semester v. 27-30, men kan *i brådskande ärenden under kansliets semesterstängning* nås på tel. 0400-622 999.

**Kommuningenjör Lars-Erik Danielsson** har semester v. 28-31.  
*Fastighetsskötarna kan kontaktas i brådskande tekniska ärenden,*  
Ken (v. 28-30) tel. 0457-082 18 77 eller  
Owe (v. 31) tel. 0457-522 16 26.

**Socialkansliet är bemannat under sommaren.** Socialsekreterare Cecilia Berndtsson har semester v. 27-31 och socialarbetare Mia Påvals har semester v. 32-35. (Tel. 489 030 / 489 033)

**Bildningschef Patrik Larsson** har semester v. 25-28.

**Vik. bildningschef Tony Jansson** har semester v. 27-30.  
Bildningscheferna vikarierar varandra, *då båda är lediga är de i brådskande ärenden anträffbara på sina mobiltelefoner.* (Patrik tel. 0457-379 89 47 och Tony tel. 0457-530 08 22).

**Byggnadsinspektören** har semester v. 28-31. I *brådskande ärenden* kontaktas byggnadsnämndens ordförande Richard Björklund, tel. 0457-313 52 77.

## **Kommunstyrelsen informerar:**

### **ROCKOFF-BUSS**

Musikfestivalen RockOff pågår 23-31 juli på torget i Mariehamn. Även i år deltar Saltvik i det norräländska arrangemanget med rock-buss.

**Bussen avgår kl. 24.00** från parkeringen vid stadshusbacken alla kvällar under festivalen. Första stopp är Godby varefter bussen fortsätter på landsväg 2 mot Prästö.

**Plats måste förhandsbokas.** När det är bestämt vilket bolag som kör ruten, kommer närmare information om bokningen läggas ut på kommunens hemsida ([www.saltvik.ax](http://www.saltvik.ax))  
Bussen kostar 5 € / pers och resa.

### **HEMSIDAN**

Saltviks hemsida [www.saltvik.ax](http://www.saltvik.ax) innehåller massor av information, för både bofasta, sommarsaltvikare och turister. Ett enkelt sätt att hålla sig uppdaterad när det gäller nyheter, är att prenumerera på våra nyhetsbrev. På förstasidan finns en direktlänk till prenumerationsidan.

Saltvik är, som kommundirektören skriver i inledningstexten, också med på den norr-äländska hemsidan [www.visitaland.com/norra\\_aland](http://www.visitaland.com/norra_aland). Även här finns mycket intressant att läsa!



## Skol- och bildnings- nämnden informerar:

### NYHETER PÅ BIBLIOTEKET

#### Vuxenlitteratur:

P. Lampos – Mitt liv med Saddam  
S. Alakoski – håpas du trifs bra i fängelset  
V. Sten - I grunden utan skuld  
A. B. Ragde - Arseniktornet  
R. Lundgren - Ingrid – prinsessa av  
Sverige – drottning av Danmark

#### Barnlitteratur:

M. Widmark - Campingmysteriet  
M. Mangold - Vilma och regnbågsfjädrarna  
Y. Ericson - Första hoppboken  
T. Bengtsson - Galne Hugo och bomben  
P. Gissy - Millie världens bästa kompis

Biblioteket finns i Rangby skola i östra Saltvik.

#### Under perioden 14.6 – 15.8 är biblioteket öppet:

Måndag 17.30 – 20 00  
Onsdag 10.00 – 14.00  
Torsdag 17.30 – 20.00

Tel. 48534, e-post: [biblioteket@saltvik.ax](mailto:biblioteket@saltvik.ax)



## Äldreomsorgen informerar:

### SENIORCAFÈ



Seniorcafé håller paus över sommaren och önskar alla välkomna åter i höst!

*Ha en riktigt skön sommar!*

## Räddningsområde Ålands landskommuner informerar:



### SEMESTERINFO

**Räddningschef** Lennart Johansson har semester 19.7 – 18.8.

**Brandinspektör** Henrik Olofsson har semester 28.6 – 16.7 samt 19.8-27.8.

### ATT TÄNKA PÅ VID GRILLNING



Att grilla är trevligt! Tänk på:

- Planera grillningen ordentligt.
- Var utomhus på säker plats.
- Ha tillgång till vatten, slang eller hink.
- På grillkolssäcken finns anvisning – läs och följ denna.
- Tänk dig för vart du lägger askan – vid avslutat grillning, placera grillen försedd med lock utomhus på en säker plats.
- Töm aldrig osläckt aska eller glödrester i soporna eller på marken!!
- Den som tänder grillen är också ansvarig för att den blir ordentligt släckt.

*Trevlig sommar!*

## Byggnadsinspektionen informerar:

### AVLOPPSANLÄGGNINGAR

Sen den 1 januari 2005 gäller nya skärpta krav på avloppsanläggningar från enskilda hushåll. Reningskraven är minst 80 % reduktion av fosfor, minst 40 % reduktion av kväve och minst 90 % av BOD<sub>7</sub>. Dessa krav gäller vid all nybyggnation. För befintliga avloppsanläggningar finns det två tidsalternativ för när avloppsanläggningen ska fylla de nya kraven.

Dåliga avloppsanläggningar så som exempelvis en-, två- eller trekammar-system som saknar efterföljande infiltration/markbädd eller sådana anläggningar med dåliga infiltrationer åtgärdades före år 2009.

Före år 2014 ska samtliga avloppsanläggningar uppfylla de nya kraven.

Kommunen har bevilja fastighetsägaren dispens om fastighetsägaren kan visa att avloppet kommer att anslutas till kommunalt avloppsledningsnät. De som är födda före 1935 har också kunnat få dispens.

Innan man bygger om sin gamla avloppsanläggning eller innan man bygger en ny ska man anhålla om ny- eller ombyggnadstillstånd hos kommunen.

Fastigheter som erhållit tillstånd efter 1 januari 2005 samt de som är anslutna till kommunalt avloppsledningsnät har registrerats som fastigheter med godkända avloppsanläggningar.

I kommunen finns det rätt många anläggningar som måste byggas om före

år 2014, så det kan vara bra att börja fundera redan nu på vad för lösning man ska gå in för när det gäller det egna avloppet.

Kontroller görs i dag stickprovsvis. Eventuella påföljder följer miljöskyddslagens 8:e kap.

Nedan några webbadresser om avlopp samt till de vanligaste anläggningarna:  
[www.regeringen.ax/.composer/upload/socialomiljo/anvisningar\\_nov\\_06.pdf](http://www.regeringen.ax/.composer/upload/socialomiljo/anvisningar_nov_06.pdf)  
[www.husagare.avloppsguiden.se/](http://www.husagare.avloppsguiden.se/)  
[www.miljo.fi/lokalavlopp](http://www.miljo.fi/lokalavlopp)  
[www.fann.se](http://www.fann.se)  
[www.kwhpipe.se/Minireningsverk](http://www.kwhpipe.se/Minireningsverk)

### BYGGNADSNÄMNDENS MÖTEN

**Byggnadsnämndens** sista möte före semesteruppehållet hålls tisdagen den 6 juli. Mötet närmast efter uppehållet hålls tisdagen den 7 september.

Ansökningar om lov och tillstånd ska inlämnas till byggnadsnämnden senast 10 dagar före mötet. Blanketter finns att hämta från kommunens hemsida [www.saltvik.ax](http://www.saltvik.ax) eller kommunkansliet i Nääs.



## **Tekniska nämnden informerar:**

### **LEDIG BÅTPLATS**

Småbåtplats nr 9 i Kvarnoviken är ledig.

För intresseanmälan och mer information, kontakta tekniska kansliet på tel. 489 022 (Johanna) eller 489 040 (Lars-Erik).



### **RUTSCHKANA SÄLJES**

Rutschkanan som stått vid Ödkarby skola säljes till högst bjudande. (OBS! exkl. ställning.)

Åklängd: ca 4 meter.

**Anbud lämnas in till kommunkansliet senast 17 juli 2010.**



## **ÅTERVINNINGSTATIONER**

I Kvarnbo, Hamnsundet och i Kroklund finns sopkärl utplacerade. Här kan du som är **turist** lämna ditt brännbara restavfall. (Brännbart restavfall är det som återstår efter att du sorterat bort matrester, tidningar, glas, konserver etc. Det sorterade avfallet, förutom matrester som skall komposteras, kan lämnas vid återvinningsstationen här bredvid.)

Saltviks kommun vill att vi ska ha en trivsamt och snyggt kommun. Därför kommer dessa sopkärl att finnas framsatta under sommaren.

**Saltvikare**, var snälla och hjälp oss att hålla stationen ren. Kärlen för brännbart restavfall har begränsad kapacitet och är tänkta för turister.

Är du **stugägare** bör du ordna sophämtningen med en entreprenör eller föra ditt avfall till Saltviks Returdepå.



**Återvinningscentralen (ÅVC)  
i Saltvik (ReturDepå) har öppett:**

Måndag	13.30-20.00
Onsdag	15.00-20.00
Fredag	13.30-17.00
Lördag	9.00-12.00



**För fastighetsnära hämtning,  
kontakta:**

**Kuhlmans Åkeri**, tel. 0400-529 190  
**Ålands Renhållning**, tel. 27580

## **Kommunkansliet informerar:**

### **ANNONSERING I SALTVIK INFORMERAR**

Du vet väl att det är möjligt att annonsera i kommunens infoblad "Saltvik Informerar"? Materialet bör helst lämnas in per mail till [info@saltvik.ax](mailto:info@saltvik.ax).

Priserna är fastställda till:

Helsida (A4)	70 € inkl. moms
Halvsida (A5)	40 € inkl. moms
1/4 sida	25 € inkl. moms
1/8 sida eller mindre	15 € inkl. moms

Material som lämnas in efter utsatt deadline faktureras en extra avgift om 20€.

Närmast kommande infoblad delas ut 26-27.8 samt 23-24.9. Stopptid för material är (om inget annat anges) torsdag veckan före utdelning. Stopptiderna för material samt utgivningsdatumerna finns också på [www.saltvik.ax](http://www.saltvik.ax).

 **folkhälsan**  
i Saltvik informerar

### **HÖSTENS KURSER**

**Cirkelträning** i Rangsby skola (måndag-kvällar kl. 20.15-21.15) startar 30 augusti. 14 ggr.

**Anmälningar:** Eva tel. 040-764 30 80 eller [emdal.gard@aland.net](mailto:emdal.gard@aland.net).

**Vattengymnastik** dagtid onsdagar kl. 10.00, kl. 11.00, kl. 12.00 börjar 1 september, 14 ggr.  
(Nya deltagare i mån om plats)

**NY! Vattengymnastik** torsdagar kl. 17-18 i Godby  
Startar 2 september, 14 ggr  
**Anmälningar:** Eva tel. 040-764 30 80 eller [emdal.gard@aland.net](mailto:emdal.gard@aland.net).

## **SOMMARENS SIMSKOLOR**

**Västerviken 28.6 - 9.7**

**Anmälan på plats, söndag 27.6**  
kl. 19.00.

Simombud är Nina-Marie Carlson,  
tel. 0457-524 37 18.

**Lötö 12.7 - 23.7**

**Anmälan på plats, söndag 11.7**  
kl. 18.00.

Simombud är Marlene Söderholm,  
tel. 0457-569 14 90.

**Notplan 26.7 - 6.8**

**Förhandsanmälan senast 9 juli** på anmälningsblankett, som finns på [www.folkhalsan.ax](http://www.folkhalsan.ax) (Anmäl & Boka) eller per telefon till simombud Ewa Danielsson, tel. 0457-524 40 49.

(Folkhälsan i Saltvik ordnar årligen tre sommarsimskolor och detta år har simskolan vid Kvarnboviken uppehåll.)

Simskolan är för dig som är född 2005 eller tidigare. Simskolan pågår 2 timmar per dag, måndag till fredag, i 2 veckor. På simskolan leker barnen på land och i vattnet, har simundervisning och livräddning samt avslutar dagen med en matstund.

Simskolan leds av simlärare och lekledare. Avgiften för simskolan är 18 € per barn.

**Välkomna,  
vi ses på simskolan i sommar!**



## **Östra Saltviks Ungdoms- förening informerar:**

### **STYRELSEN 2010:**

Ordf. Hans Holmlund (tel. 0400-90 57 71)  
viceordf. Inger Lundberg  
sekr. Marie Johansson  
kassör Jonas Lönnblad (tel. 040-584 35 64)  
vicekassör Jennifer Karlsson  
medl. Edvard Dahlén och Andreas Lindblom  
ersättare Pernilla Gabrielsson, Elin  
Johansson och Karin Johansson.

### **PLOCK UR VERKSAMHETEN:**

- Robinson-äventyr på Bockholmen i juli.
- ”Antikrunda” och lopptorg-  
marknad på Högtomt 7 augusti  
kl. 13 – 18. Kom och få dina  
antikviteter värderade av experterna  
Ann-Gerd Lindström från Åland och  
Fjalar Sundvik från H:fors. Ålands  
TV 24 filmar evenemanget!  
Bordshyra 10€. Anmälningar till  
lopptorget tas emot av Pernilla  
Gabrielsson tel. 040-732 29 80.
- ”Häng på Högtomt” varannan fredag  
udda veckor fr.o.m. 20.8. kl. 19-21.
- LAN-party för dataintresserade  
ungdomar.
- Filmkvällar, karaoke, olika spel mm.
- Revy-övningarna sätter igång i höst!
- Disco för lågstadieelever.
- Thaimatlagningskurs.
- Första-hjälpkurs.
- Halmverkstad i november.
- Lillajulsupé med dans.

### **MEDLEMSAVGIFTEN:**

6€ för aktiva och 10€ för stödjande  
medlemmar. (kontonr: 660100-02303873)

### **UTHYRNING AV HÖGTOMT:**

Mia Salmén tel. 0400-603 584.

Om Du har idéer angående verksamheten på  
Högtomt så tag kontakt med någon i  
styrelsen!



## **IF Fram informerar:**

### **NYTT FOTBOLLSLAG**



Hej alla fotbollsintresserade killar födda  
2004!

Tisdagen den 17 augusti kör vi igång  
träningen på Rangsbyplanen och startar  
ett nytt IF FRAM-lag för er.

Är du intresserad av att vara med?

Anmäl dig till: [owe.styrstrom@aland.net](mailto:owe.styrstrom@aland.net),  
[Denice.k@aland.net](mailto:Denice.k@aland.net) eller  
[chere.assali@aland.net](mailto:chere.assali@aland.net)





## STOR LOPPIS!

i 2 dagar.

Lö. 17 juli -10

Sö. 18 juli -10

mellan 11.00 - 16.00.

**OBS! GRATISBORD!**

Välkomna till

**S. HAGA RINGVÄG 157  
RUDABO**

**Tel. info. 040/56 57 012.**

Välkomna på

## GÅRDSLOPPIS

19-20 juni kl. 10-15

vid Saltviksvägen 74 i Kroklund

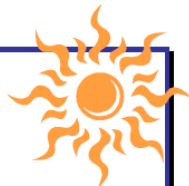
(Det vita huset med blåa knutar  
bredvid Ålandsbanken och nära Matkroken)  
Skyttat vid vägen.

Fyra hushåll säljer

### ANTIKT, NYTT & BEGAGNAT

- hushållsgeråd
- Arabia, littala
- verktyg
- fåtöljer
- inredningsprylar
- böcker & tidningar
- kläder
- tavlor
- 40-tals garderob i björk
- cykel
- hatthylla
- och en myckenhet diverse

Välkommen till



## KLIPPSTUGAN

som finns i  
SÖDERNÄS, Haraldsby.

Salongen har ÖPPET  
hela SOMMAREN.

Ring för att boka Din egen  
klipp- och behandlingstid  
på tel. 41554.

*Mvh, Pía Häggblom*

### Kvarnbo Antenn informerar:

#### ÅRSMÖTE

Kvarnbo Antenn håller årsmöte den 4 juli  
kl.19.00, på brandstation i Östra Saltvik.

Ärenden:

- Stadgeenliga ärenden
- Val av ny styrelse.
- Framtidsfrågor

Styrelsen



## PURE HARMONY

### Biologisk hudvård

Lavera kids sun spray- spf 25



Vattenfast solkräm med hög solskyddsfaktor för barn. Pumpspray. 25.-

Lavera anti-age solkräm- spf 15



Vattenfast solkräm. Innehåller växtolja och sheasmör som ger ett gott skydd mot uttorkning. Rik på fuktbevarande ingredienser och har en lugnande och vårdande verkan. 16,40.-

### Equavie rengöringsmjölk + ansiktsvatten



Rengöringsmjölk med mjuk konsistens. Löser upp makeup och smuts från ansikte och ögon. Avlägsnar effektivt orenheter utan att torka ut huden. Mandelolja och macadamia lindrar och skyddar känslig hud. Innehåller även blåklint som har renande och mjukgörande egenskaper.

Ansiktsvatten som renar och lugnar huden. Innehåller blåklint, trollhassel, romersk kamomill och ärtörne vatten. **I juli och augusti båda för 50.-** (norm.54,80€)

### Även:

Smink, deodoranter, body lotion, produkter för män, hårvård, oljor, duschkrämer, barnprodukter m.m. Detox och tan enchancer

Fanny Lindblom

Kvarnbo

Tel: +358409619301 Mail: [pureharmony@aland.net](mailto:pureharmony@aland.net)

*axtours.ax*

## VANDRINGSRESA TILL GARDASJÖN 9 DAGAR 27.8-4.9.2010



En vandringsresa för dig som vill vandra i ett måttligt tempo och samtidigt hinna njuta av omgivningarna och ta del av den lokala kulturen.

Vi åker buss från Mariehamn till Riva del Garda, med övernattnig i tyska Bad Oldesloe på tur- och returrena. Vandringer längs Ponale, i Malcesine och Monte Baldo, Arco, Canale och vid Lago di Tenno. En dag gör vi en utfärd till det sköna Venedig (tillval).

**Pris:** EUR 1300,-

I priset ingår: del i dubbelrum inkl frukost, 6 middagar, bekväm buss med Hilding och Herbert Sundqvist vid ratten, samtliga båtresort, reseledarens och guiders tjänster enligt program.

Beställ detaljerat program!

**BOKNING SENAST 5 JULI 2010**

AXTOURS.AX, Skarpansvägen 26, 22100 Mariehamn  
Gunilla Karlsson, tel 018-512 13, [gunilla@axtours.ax](mailto:gunilla@axtours.ax)

## Sommartider är stugtider - Nu är sommaren äntligen här!

Sommartider är tider för lugn och ro men vissa vardagsmoment kommer man inte undan, avfallshantering är ett av dem. Därför är det lika bra att göra det så enkelt för sig som möjligt.

### Du kan beställa fastighetsnära hämtning även till stugan!

Genom renhållningsentreprenörerna kan du beställa fastighetsnära hämtning, se kontaktuppgifter på Mises hemsida eller kontakta vår kundtjänst.

### Minimera ditt avfall och slipp illaluktande sopor!

Se till att sortera ut ditt bioavfall så slipper du köra på droppande illaluktande sopor. Du kan antingen ha hämtning av entreprenör (gäller fasta Åland och Föglö) eller kompostera själv.

### Sortera ut ditt återvinningsmaterial!

Återvinningsstationer finns på betydligt fler ställen än bemannade återvinningscentraler (ÅVC). Genom att sortera ut ditt återvinningsmaterial behöver du inte åka till ÅVC så ofta.

Ha en riktigt skön sommar önskar vi på

**mise**  
ÅLANDS MILJÖCENTRER

Elverksgatan 1, 22100 Mariehamn tel. +358 18 23844 e-post: [info@mise.ax](mailto:info@mise.ax) [www.mise.ax](http://www.mise.ax)

### Kom ihåg att anmäla din fastighet!

Samtliga byggnader som är skatteregistrerade som fritidsfastigheter eller permanent boende skall vara anmälda till Mises register. Vänligen kontakta vår kundtjänst om du har oanmälda fastigheter.



## **Midssommarfirande i Saltvik**



### **HÖGTOMT**

**Midssommarstången reses 25 juni kl. 15.00.**

Kransbindning och lövning 23 - 24 juni kl. 18.30. På midssommarafton samlas vi kl. 12.00 för att färdigställa stången. Musikprogram, dans och servering.

*Alla hjärtligt välkomna!*

### **SOLBACKA**

Vi lövar stången den 24 juni kl. 18.00.

**Midssommarstången reses kl. 15.00 på midssommarafton.**

Ringdans och servering!

*Välkomna!*

### **BYAGÅRDEN AXELS I TENGSÖDA**

Kvällen före midssommarafton (24 juni) lagar vi lövspel, blomstergirlanger och enriskransar. Alla intresserade är välkomna med och hjälpa till!

**Midssommarfirandet börjar kl. 18.00 på midssommaraftonen.** Servering, lotteri, pilkastning och dans kring midssommarstången.

*Alla stora och små är välkomna!*

### **BERTBYVIK**

Vi lövar stången på midssommarafton kl. 11.00 och **midssommarstången reses kl. 14.00.** Kaffeservering och ring lekar.

*Välkomna!*

